MI000760

IMETEC

www. imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000760.indd 1 22/12/11 12.33

Istruzioni per l'uso
Instruções para o uso
Instrucciones de uso
Használati utasítás

IMETEC ECO E8 CYCLONIC

SCOPA ELETTRICA
VASSOURA ELÉTRICA
ESCOBA ELÉCTRICA
PORSZÍVÓ

IMETEC

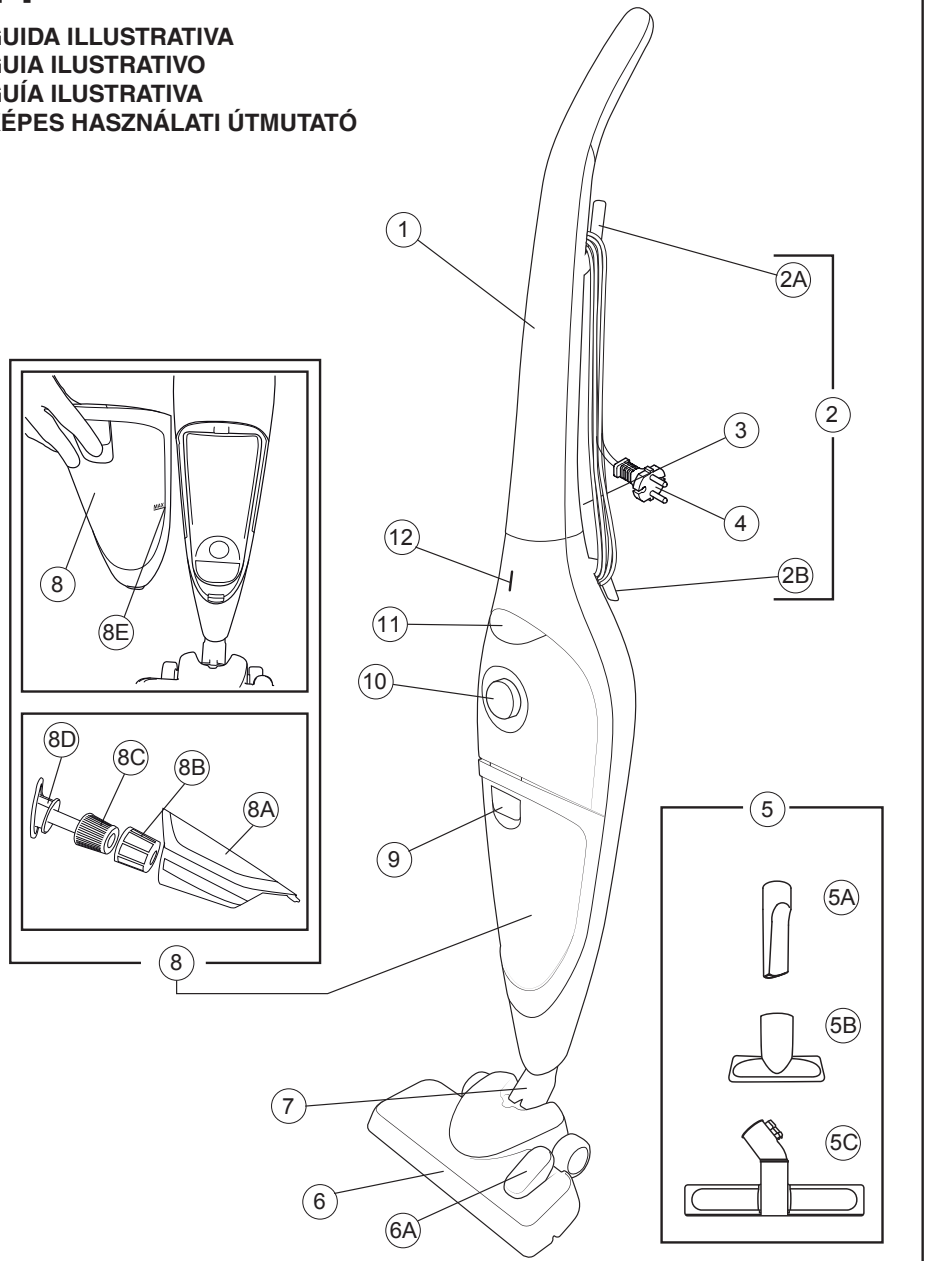
TYPE E6602

MI000760.indd 2 22/12/11 12.33

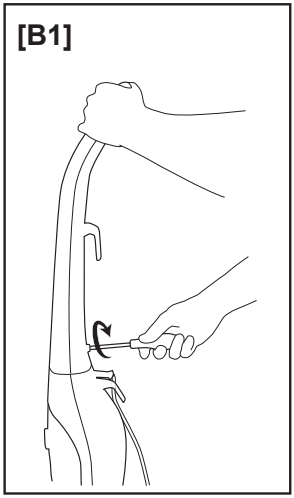
IT	pagina	1
PT	página	9
ES	página	17
HU	oldal	25

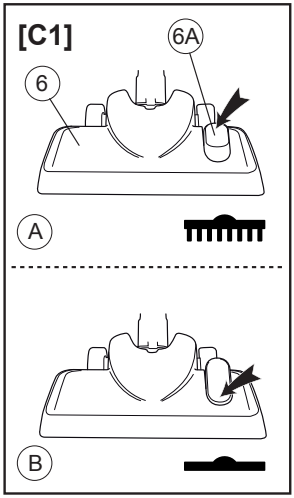
[A]

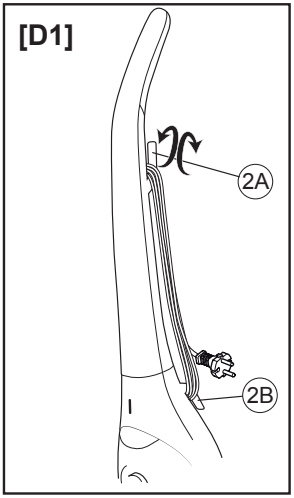
GUIDA ILLUSTRATIVA
GUIA ILUSTRATIVO
GUÍA ILUSTRATIVA
KÉPES HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

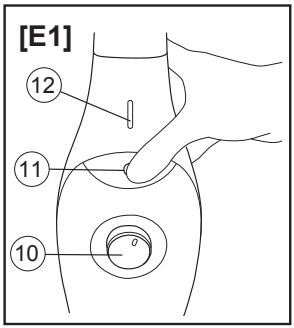


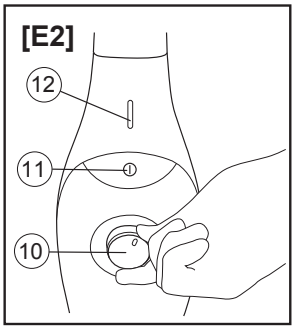
I

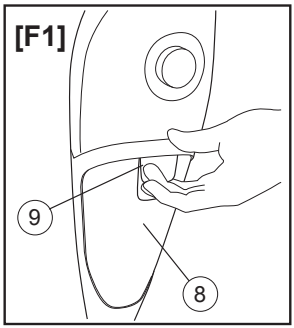


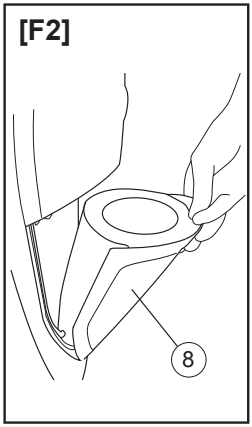


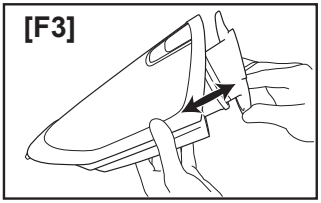


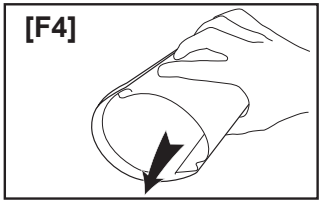


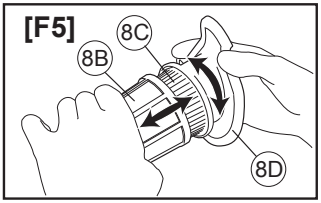


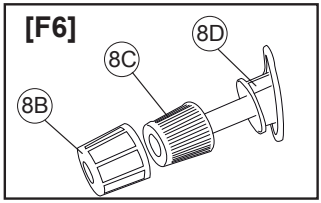




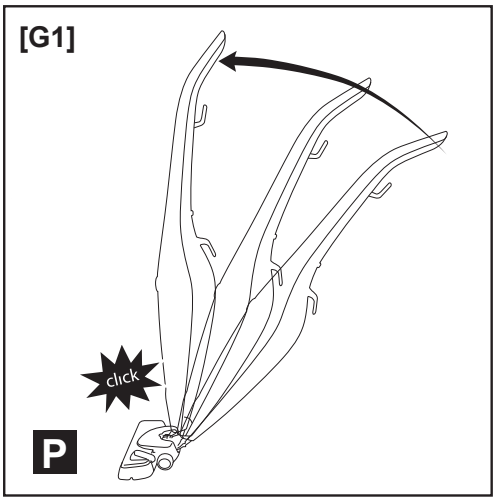








MI000760.indd 5 22/12/11 12.33



DATI TECNICI
DADOS TÉCNICOS
DATOS TÉCNICOS
MŰSZAKI ADATOK

IMETEC

TYPE E6602

220-240 V 50 Hz 800 W

www.imetec.com

MI000760.indd 6 22/12/11 12.33

MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DELL' ASPIRAPOLVERE

Gentile cliente, IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la qualità e l'affidabilità di questo apparecchio, progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Il presente manuale d'istruzioni è stato redatto in conformità alla norma europea EN 62079.

ATTENZIONE!
Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.
Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

INDICE

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA	PAG. 1
LEGENDA SIMBOLI	PAG. 3
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI	PAG. 3
MONTAGGIO	PAG. 3
ACCESSORI	PAG. 4
IMPIEGO	PAG. 4
MANUTENZIONE	PAG. 5
CONSERVAZIONE E CURA DEL PRODOTTO	PAG. 7
PROBLEMI E SOLUZIONI	PAG. 7
SMALTIMENTO	PAG. 8
ASSISTENZA E GARANZIA	PAG. 8
GUIDA ILLUSTRATIVA	I-II-III
DATI TECNICI	III

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- **Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.**

MI000760.indd 1 22/12/11 12.33

IT

- **Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!**
- **Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. La targhetta di identificazione si trova sull'apparecchio.**
- **Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come aspirapolvere per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.**
- **L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.**

  I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

⃠ **NON utilizzare l'aspirapolvere per aspirare:**

- **ceneri accese, mozziconi di sigarette o simili;**
- **liquidi, come ad es. detergenti per tappeti;**
- **oggetti appuntiti o duri come ad es. chiodi, grosse schegge di vetro;**
- **polvere fine, come ad es. cemento;**
- **polveri da toner (per stampanti laser, copiatrici, ecc.);**
- **insetti e animali;**
- **ambienti esterni al contesto domestico.**

⃠ **NON aspirare mai senza aver inserito il sacchetto raccoglipolvere, il contenitore della polvere o il filtro.**

⃠ **NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.**

⃠ **NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa elettrica.**

⃠ **NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole).**

- **Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.**
- **In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo.**
- **Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.**
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.**

⃠ **NON tirare o sollevare mai l'aspirapolvere per il cavo.**

⃠ **NON immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.**

⃠ **NON puntare mai il tubo di aspirazione flessibile, il tubo o qualsiasi altro accessorio in direzione degli occhi o delle orecchie e non metterli in bocca quando sono collegati all'aspirapolvere in funzione.**

MI000760.indd 2 22/12/11 12.33

- **Usare sempre l'apparecchio con il filtro protettivo del motore per evitare danni al motore stesso e all'aspirapolvere.**
- **Svolgere sempre il cavo di rete completamente, per evitare un pericoloso surriscaldamento.**

LEGENDA SIMBOLI

	Avvertenza		Interruttore ON/OFF
	Divieto		Pavimenti duri
	Classe di protezione II		Tappeti

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI (Fig.A)

Consultare la Figura [A] della guida illustrativa per verificare la dotazione del vostro apparecchio. Tutte le figure si trovano sulle pagine di copertina di queste istruzioni per l'uso

1. Impugnatura
2. Sistema di avvolgimento manuale del cavo
   - 2A Gancio per cavo superiore girevole
   - 2B Gancio per cavo inferiore fisso
3. Vite di fissaggio
4. Cavo di rete con spina
5. Accessori
   - 5A Bocchetta per fessure
   - 5B Bocchetta per imbottiti
   - 5C Spazzola Parquet
6. Spazzola combinata tappeti/ pavimenti
   - 6A Commutatore posizione spazzola
7. Attacco di aspirazione
8. Sistema di raccolta polvere
   - 8A Vano raccoglipolvere
   - 8B Rete protezione filtro
   - 8C Filtro
   - 8D Supporto Filtro
   - 8E Livello MAX
9. Leva di apertura del vano raccolta polvere
10. Regolazione elettronica della potenza
11. Interruttore ON/OFF
12. Indicatore sistema di raccolta polvere pieno

MONTAGGIO

- Allentare la vite di fissaggio (3) dell'impugnatura (1) ed estrarla.
- Collegare l'impugnatura (1) al corpo dell'apparecchio, facendo attenzione a montarla correttamente.
- Inserire la vite di fissaggio (3) e serrarla in senso orario [Fig. B1].
- Selezionare la spazzola combinata (6) o l'accessorio adatto (5) alla superficie da pulire e collegare l'elemento all'attacco di aspirazione (7).

MI000760.indd 3 22/12/11 12.33

ACCESSORI

Spazzola combinata tappeti/pavimenti (6)

Regolare la spazzola combinata in base al tipo di pavimento, servendosi del tasto commutatore (6A) [Fig. C1]:

- Tasto commutatore (6A) posizione A (setole estratte): per pavimenti duri [Fig. C1-A].
- Tasto commutatore (6A) posizione B (setole retratte): per tappeti e moquette [Fig. C1- B].

Il Suo apparecchio è dotato dei seguenti accessori:

- **Bocchetta per fessure (5A):** per pulire negli angoli e nelle fessure, ad es. termosifoni, zoccolature, avvolgibili.
- **Bocchetta per imbottiture (5B):** per pulire divani, poltrone, sedie imbottite e tende.
- **Spazzola per parquet (5C):** spazzola speciale per pulire i pavimenti in parquet.

IMPIEGO

Srotolare completamente il cavo di rete (4). A tal fine, ruotare verso il basso il gancio per cavo superiore (2A) [Fig. D1].

L'uso dell'aspirapolvere con il cavo avvolto del tutto o in parte, comporta il rischio di surriscaldamento!

NOTA:

1. **Tenere presente che un apparecchio nuovo può sviluppare odori nell'uso iniziale. Tali odori sono innocui e scompaiono dopo breve tempo. Provvedere a una buona aerazione dell'ambiente.**
2. **Con l'uso le parti trasparenti possono opacizzarsi**.

Inserire la spina nella presa di corrente, impugnando il prodotto per prevenire eventuali cadute dovute al caso in cui l'apparecchio non sia stato riposto in posizione spenta OFF.

Per accendere o spegnere l'aspirapolvere, premere una volta l'interruttore ON/OFF (11) ⏻ [Fig. E1]:

Con la regolazione elettronica della potenza (10) è possibile regolare la forza di aspirazione dell'apparecchio [Fig. E2]:

Minima: per tende, tessuti fini e delicati.
Media: ideale per pulizie standard, per divani, poltrone, sedie imbottite, tappeti e moquette.
Massima: per pavimenti lisci.

Dopo aver utilizzato l'apparecchio, spegnerlo premendo una volta l'interruttore ON/OFF (11) ⏻ e staccare la spina dalla presa di corrente.
Avvolgere il cavo di rete (4) ai due ganci (2A e 2B) [Fig. D1]. Fissare la spina al cavo attraverso il morsetto in gomma presente sulla spina.

MI000760.indd 4 22/12/11 12.33

MANUTENZIONE

ATTENZIONE!
Prima di aprire il sitema di raccolta polvere, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente!
Prima di riutilizzare l'apparecchio, accertarsi che tutte le parti pulite a umido siano completamente asciutte!

PULIZIA DELL'APPARECCHIO
All'occorrenza, pulire l'apparecchio con un panno inumidito.

ATTENZIONE!
NON UTILIZZARE SOLVENTI O ALTRI DETERGENTI AGGRESSIVI O ABRASIVI. IN CASO CONTRARIO, SI RISCHIA DI DANNEGGIARE LA SUPERFICIE.

PULIZIA DELLA SPAZZOLA COMBINATA (6)
A motore acceso, strofinare la parte inferiore della spazzola con la mano, con la setole in posizione (A) (setole estratte) per rimuovere i resti di polvere e lanugine, che verranno aspirati direttamente.

PULIZIA DEL SISTEMA DI RACCOLTA POLVERE (8)
Pulire il sistema di raccolta polvere (8) non appena l'indicatore sistema di raccolta polvere pieno (12) si accende o la polvere raggiunge il livello MAX (8E).

ATTENZIONE! La spia sacco pieno può accendersi anche per effetto di una diminuzione di potenza provocata da un oggetto troppo grande che ostruisce i tubi di aspirazione. In tal caso spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente ed estrarre l'oggetto dall'aspirapolvere. Una diminuzione di potenza si può verificare anche durante l'utilizzo della bocchetta a lancia.

ATTENZIONE! Svuotare il vano raccogli polvere (8A) e pulire il sistema filtrante (8A, 8B, 8C) dopo ogni utilizzo.

Pulire il sistema di raccolta polvere in base alle seguenti istruzioni e prestando attenzione alle figure della guida illustrativa.

Pulizia del contenitore per la polvere (8A):
- Tirare la leva di apertura del vano raccogli polvere (9) [Fig. F1] ed estrarre il sistema di raccolta polvere (8) dall'apparecchio [Fig. F2].
- Rimuovere il sistema filtrante (8B+8C+8D) [Fig. F3].
- Svuotare il vano raccogli polvere (8A) [Fig. F4].
- All'occorrenza, sciacquare il vano raccogli polvere (8A) e asciugarlo completamente.
- Rimontare il sistema filtrante (8B+8C+8D) nel vano raccogli polvere (8A) [Fig. F3].
- Inserire il sistema di raccolta polvere (8) sull'apparecchio, inserendo la parte inferiore nell'apposita guida [Fig. F2].

MI000760.indd 5 22/12/11 12.33

- Premere la parte superiore del sistema di raccolta polvere sino allo scatto, che indica il corretto bloccaggio della leva di apertura del sistema raccolta polvere (9).

NOTA:
Un dispositivo di sicurezza non consente di chiudere il vano raccogli polvere (8A) sull'apparecchio se il sistema filtrante (8B+8C+8D) è assente.

Pulizia del sistema filtrante (8B+8C+8D):

- Tirare la leva di apertura del vano raccogli polvere (9) [Fig. F1] ed estrarre il sistema di raccolta polvere (8) dall'apparecchio [Fig. F2].
- Rimuovere il sistema filtrante (8B+8C+8D) [Fig. F3].
- Staccare la griglia di protezione del filtro (8B) ruotandola in senso antiorario ed estrarla, [Fig. F5].
- Pulire il filtro (8C) e la griglia di protezione del filtro (8B) scuotendo e spazzolando via la polvere con cautela. Utilizzare una spazzola morbida al fine di evitare danneggiamenti.
- Se il filtro (8C) è ostruito dalla polvere, lavarlo cautamente con acqua. Fare attenzione a non danneggiare il filtro e farlo asciugare completamente.

ATTENZIONE!
Far asciugare il filtro per almeno 24 ore, dopo il lavaggio. Non rimontare il filtro se umido!

- Inserire la griglia di protezione del filtro (8B) sul filtro (8C) e fissarla ruotandola in senso orario [Fig. F5].
- Rimontare il sistema filtrante (8B+8C+8D) nel vano raccogli polvere (8A).
- Inserire il sistema di raccolta polvere (8) sull'apparecchio, inserendo la parte inferiore nell'apposita guida [Fig. F2].
- Premere la parte superiore del sistema di raccolta polvere sino allo scatto, che indica il corretto bloccaggio della leva di apertura del sistema raccolta polvere (9).

Se la potenza di aspirazione dell'aspirapolvere non risultasse migliorata dopo la pulizia del vano raccogli polvere (8A), e del sistema filtrante (8B+8C+8D), sostituire il filtro 8C.

Sostituzione del filtro (8C):

Nota: cambiare il filtro (8C) almeno una volta all'anno (in base all'uso).

- Tirare la leva di apertura del vano raccogli polvere (9) [Fig. F1] ed estrarre il sistema di raccolta polvere (8) dall'apparecchio [Fig. F2].
- Rimuovere il sistema filtrante (8B+8C+8D) [Fig. F3].
- Ruotare in senso antiorario la griglia di protezione del filtro (8B) ed estrarla, [Fig. F5].
- Estrarre il filtro (8C) dal supporto filtro (8D) e sostituirlo con uno nuovo. [Fig. F6].
- Inserire la griglia di protezione del filtro (8B) sul filtro (8C) e fissarla ruotandola in senso orario [Fig. F5].
- Rimontare il sistema filtrante (8B+8C+8D) nel vano raccogli polvere (8A) [Fig. F3].
- Inserire il sistema di raccolta polvere (8) sull'apparecchio, inserendo la parte inferiore nell'apposita guida [Fig. F2].
- Premere la parte superiore del sistema di raccolta polvere sino allo scatto, che indica il corretto bloccaggio della leva di apertura del sistema raccolta polvere (9).

MI000760.indd 6 22/12/11 12.33

CONSERVAZIONE E CURA DEL PRODOTTO

Per la conservazione è possibile bloccare l'apparecchio in posizione verticale con la spazzola combinata (6) montata [Fig. G1].
Inserire la spazzola combinata (6) con le setole in posizione B ▬◠▬ (Setole Retratte) al fine di proteggere le setole da eventuale danneggiamento.

PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si accende.	• Controllare che la spina sia collegata all'alimentazione di rete. Accertarsi di aver premuto l'interruttore ON/OFF (11).
L'apparecchio si spegne durante l'utilizzo e non si riaccende.	• L'aspirapolvere è dotato di un termostato salvamotore che interviene spegnendo l'apparecchio in caso di surriscaldamento! (causato da ostruzione dei condotti di aspirazione o dal sistema raccogli polvere intasato). In caso d'intervento, spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore ON/OFF (11) e lasciarlo raffreddare completamente per alcune ore. Prima di riavviare l'apparecchio eliminare la polvere o l'oggetto che ostruisce i condotti di aspirazione.
L'aspirapolvere non aspira bene.	• Regolatore di potenza al livello minimo: Innalzare la potenza su Medio o Max. • Il sistema di raccolta polvere è pieno: svuotare il vano raccoglipolvere. • Il filtro è intasato: pulire o sostituire il filtro. • Il filtro non è fissato in modo corretto: accertarsi che il filtro sia montato in modo corretto.
L'indicatore sacco pieno è acceso.	• Il sistema di raccolta polvere è pieno: svuotare il vano raccoglipolvere. • Il Filtro è intasato: pulire o sostituire il filtro. • La spia sacco pieno può accendersi anche per effetto di una diminuzione di potenza. • provocata da un oggetto troppo grande che ostruisce i tubi di aspirazione: spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente ed estrarre l'oggetto dall'aspirapolvere. • Si sta utilizzando la bocchetta per fessure: diminuire la potenza d'aspirazione per mezzo della regolazione elettronica.
Il sistama raccoglipolvere non si monta correttamente sull'apparecchio.	• Un dispositivo di sicurezza non consente di chiudere il vano raccogli polvere sull'apparecchio. • se il sistema filtrante è assente: accertarsi di aver inserito il sistema filtrante correttamente all'interno del vano raccoglipolvere.
L'aspirapolvere nei primi utilizzi genera odori.	• Tali odori sono innocui e scompaiono dopo breve tempo. Provvedere a una buona aerazione dell'ambiente.

MI000760.indd 7 22/12/11 12.33

IT

SMALTIMENTO

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.

Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme. I materiali riciclabili contenuti nell'apparecchio vengono recuperati, al fine di evitare il degrado ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC contattando il Numero Verde sotto riportato o consultando il sito internet.
L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Per i dettagli, consultare il foglio garanzia allegato.

L'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzo, la cura e la manutenzione del prodotto fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.

IMETEC
www. imetec.com
Numero Verde
800-234677
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000760
1111 (MMYY)

MI000760.indd 8 22/12/11 12.33

MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA O USO DO ASPIRADOR DE PÓ

Estimado cliente, IMETEC gostaria de agradecer-lhe por ter adquirido este produto. Estamos certos de que irá apreciar a qualidade e fiabilidade deste aparelho que foi desenvolvido e fabricado para colocar, em primeiro lugar, a satisfação do cliente. O presente manual de instruções foi redigido em conformidade com a norma europeia EN 62079.

ATENÇÃO!
Instruções e advertências para o uso seguro.

Antes de utilizar o aparelho, leia cuidadosamente as instruções para o uso e, de modo especial, as advertências sobre segurança, e siga-as. Conserve este manual junto com o folheto ilustrado durante toda a vida útil do aparelho para que ambos sejam facilmente consultáveis. Se o aparelho for cedido a terceiros, entregue também toda a documentação.
Se durante a leitura deste manual de instruções de uso algumas partes resultarem de difícil compreensão ou se surgirem dúvidas, contacte a empresa no endereço indicado na última página antes de utilizar o produto.

ÍNDICE

ADVERTÊNCIAS SOBRE A SEGURANÇA	PÁG. 9
LEGENDA DE SÍMBOLOS	PÁG. 11
DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS	PÁG. 11
MONTAGEM	PÁG. 11
ACESSÓRIOS	PÁG. 12
USO	PÁG. 12
MANUTENÇÃO	PÁG. 13
CONSERVAÇÃO E CUIDADO COM O PRODUTO	PÁG. 15
PROBLEMAS E SOLUÇÕES	PÁG. 15
ELIMINAÇÃO	PÁG. 16
ASSISTÊNCIA E GARANTIA	PÁG. 16
GUIA ILUSTRATIVO	I-II-III
DADOS TÉCNICOS	III

ADVERTÊNCIAS SOBRE A SEGURANÇA

- **Após desembalar o aparelho, certifique-se da integridade de todos os componentes, com base na ilustração, e verifique se há danos causados pelo transporte. Em caso de dúvidas, não utilize o aparelho e dirija-se ao serviço de assistência autorizado.**

MI000760.indd 1 22/12/11 12.33

PT

- **O material da embalagem não é um brinquedo para crianças! Mantenha o saco plástico fora do alcance das crianças pois existe o perigo de sufocamento!**
- **Antes de ligar o aparelho, controle se os dados da tensão de rede descritos na placa de identificação correspondem aos valores da rede elétrica disponível. A placa de identificação encontra-se no aparelho.**
- **Este aparelho deve ser utilizado somente para os fins para os quais foi projetado, ou seja, como aspirador de pó para uso doméstico. Qualquer tipo de uso diferente deve ser considerado impróprio e, portanto, perigoso.**
- **• O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento sobre o uso do aparelho, se não forem devidamente supervisionadas ou instruídas por um responsável pela segurança destas pessoas.**

  As crianças devem ser vigiadas para que não brinquem com o aparelho.

⃠ **NÃO utilize o aspirador de pó para aspirar:**

- **• cinzas acesas, pontas de cigarro ou semelhantes;**
- **• líquidos como, por exemplo, detergentes para tapetes;**
- **• objetos pontiagudos ou duros como, por exemplo, cacos graúdos de vidro;**
- **• pós finos como, por exemplo, cimento;**
- **• pós de toner (para impressoras laser, copiadoras, etc.);**
- **• insetos e animais;**
- **• ambientes fora do âmbito doméstico.**

⃠ **NUNCA aspire sem ter inserido o saco de recolha da poeira, o recipiente da poeira ou o filtro.**

⃠ **NÃO utilize o aparelho com as mãos molhadas ou pés húmidos ou descalços.**

⃠ **NÃO puxe o cabo de alimentação ou o aparelho para retirar a ficha elétrica da tomada.**

⃠ **NÃO exponha o aparelho à humidade e às ações de fenómenos atmosféricos (chuva, sol).**

- **Desconecte sempre a ficha da rede de alimentação elétrica antes de efetuar operações de limpeza ou manutenção e em caso de inutilização do aparelho.**
- **Em caso de defeito ou funcionamento irregular do aparelho, desligue-o e não viole os lacres.**
- **Para os consertos, dirija-se somente a um centro de assistência técnica autorizado.**
- **Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído em um centro de assistência técnica autorizado para evitar qualquer tipo de risco.**

⃠ **NUNCA puxe ou levante o aparelho pelo cabo de alimentação.**

⃠ **NÃO mergulhe o aparelho na água ou em qualquer tipo de líquido.**

⃠ **NUNCA aponte o tubo de aspiração flexível, o tubo ou qualquer outro acessório na direção dos olhos ou das orelhas e não colocar a boca quando estiverem conectados ao aspirador de pó em funcionamento.**

MI000760.indd 2 22/12/11 12.33

- **Use sempre o aparelho com o filtro de proteção do motor para evitar danos ao motor e ao aspirador.**
- **Desenrole sempre o cabo de rede completamente para evitar um perigoso superaquecimento.**

LEGENDA DE SÍMBOLOS

	Advertência		Interruptor ON/OFF
	Proibido		Pisos duros
	Classe de proteção II		Tapetes

DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS (Fig.A)

Consulte a Figura [A] do guia ilustrado para verificar o fornecimento de seu aparelho. Todas as figuras encontram-se nas páginas da capa destas instruções para o uso

1. Empunhadura
2. Sistema de enrolamento manual do cabo
   - 2A Gancho para cabo superior giratório
   - 2B Gancho para cabo inferior fixo
3. Parafuso de fixação
4. Cabo de rede com ficha
5. Acessórios
   - 5A Bocal para frestas
   - 5B Bocal para materiais com enchimento
   - 5C Escova Parquet
6. Escova combinada tapetes/pisos
   - 6A Comutador posição escova
7. Engate de aspiração
8. Sistema de recolha de poeira
   - 8A Compartimento de recolha de poeira
   - 8B Rede de proteção do filtro
   - 8C Filtro
   - 8D Suporte Filtro
   - 8E Nível MÁX
9. Alavanca de abertura do compartimento de recolha de poeira
10. Regulação eletrónica da potência
11. Interruptor ON/OFF
12. Indicador sistema de recolha de poeira cheio

MONTAGEM

- Afrouxe os parafusos de fixação (3) da empunhadura (1) e remova-a.
- Conecte a empunhadura (1) ao corpo do aparelho, prestando atenção para montá-la corretamente.
- Insira o parafuso de fixação (3) e aperte-o no sentido horário [Fig. B1].
- Selecione a escova combinada (6) ou o acessório adequado (5) à superfície a ser limpa e conecte o elemento ao tubo de aspiração (7).

MI000760.indd 3 22/12/11 12.33

ACESSÓRIOS

Escova combinada tapetes/pisos (6)

Regule a escova combinada conforme o tipo de piso, ao usar o botão comutador (6A) [Fig. C1]:

- Botão comutador (6A) posição A (cerdas extraídas): para pisos duros [Fig. C1-A].
- Botão comutador (6A) posição B (cerdas retraídas): para tapetes e carpetes [Fig. C1- B].

O seu aparelho está equipado com os seguintes acessórios:

- **Bocal para frestas (5A):** para limpar nos cantos e nas frestas, por exemplo, termossifões, rodapés, persianas.
- **Bocal para enchimentos (5B):** para limpar sofás, poltronas, cadeiras com enchimento e cortinas.
- **Escova para parquet (5C):** escova especial para a limpeza de pisos de parquet.

USO

Desenrolar completamente o cabo de rede (4). Para isso, girar para baixo o gancho para o cabo superior (2A) [Fig. D1].

O uso do aspirador de pó com o cabo enrolado, total ou parcialmente, implica o risco de sobreaquecimento!

NOTA:

1. **Tome em consideração que um aparelho novo pode desenvolver odores no uso inicial. Esses odores são inofensivos e desaparecem após um breve tempo. Providencie uma boa ventilação do ambiente.**
2. **Com o uso, as partes transparentes podem adquirir aspecto opaco.**

Insira a ficha na tomada elétrica, segurando o produto para prevenir eventuais quedas provocadas por não ter colocado o aparelho na posição de desligamento OFF.

Para ligar ou desligar o aspirador de pó, pressione uma vez o interruptor ON/OFF (11) ⏻ [Fig. E1].

Com a regulação eletrónica da potência (10) é possível regular a força de aspiração do aparelho [Fig. E2]:

Mínima: para cortinas, tecidos finos e delicados.
Média: ideal para limpezas normais, para sofás, poltronas, cadeiras com enchimento, tapetes e carpetes.
Máxima: para pisos lisos.

Após ter utilizado o aparelho, desligue-o pressionando uma vez interruptor ON/OFF (11) ⏻ e retire a ficha da tomada elétrica.
Enrole o cabo elétrico (4) nos dois ganchos (2A e 2B) [Fig. D1]. Fixe a ficha ao cabo usando o grampo de borracha presente da ficha.

MI000760.indd 4 22/12/11 12.33

MANUTENÇÃO

ATENÇÃO!
Antes de abrir o sistema de recolha de pós, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente!
Antes de reutilizar o aparelho, certifique-se de que todas as peças limpas com pano húmido estejam completamente secas!

LIMPEZA DO APARELHO
Quando necessário, limpe o aparelho com um pano húmido.

ATENÇÃO!
NÃO UTILIZE SOLVENTES OU OUTROS DETERGENTES AGRESSIVOS OU ABRASIVOS. CASO CONTRÁRIO, CORRE-SE O RISCO DE DANIFICAR A SUPERFÍCIE.

LIMPEZA DA ESCOVA COMBINADA (6)
Com motor ligado, esfregar a parte inferior da escova com a mão, com as cerdas na posição (A) (cerdas extraídas), para remover os restos de poeira e lanugem, que serão aspiradas diretamente.

LIMPEZA DO SISTEMA DE RECOLHA DE POEIRA (8)
Limpar o sistema de recolha de poeira (8) assim que o indicador do sistema de recolha de poeira cheio (12) acender ou a poeira alcançar o nível MÁX (8E).

ATENÇÃO! O indicador luminoso de saco cheio pode acender sob o efeito de uma diminuição de potência provocada por um objeto muito volumoso que está a obstruir os tubos de aspiração. Nesse caso, desligue o aparelho, retire a ficha da tomada elétrica e remova o objeto do aspirador de pó. Uma diminuição de potência pode ocorrer também durante a utilização do bocal de lança.

ATENÇÃO! Esvazie o compartimento de recolha de poeira (8A) e limpe o sistema de filtragem ((8A, 8B, 8C) após cada utilização.

Limpe o sistema de recolha de poeira conforme as seguintes instruções, prestando atenção às figuras do guia ilustrado.

Limpeza do recipiente para poeira (8A):
- Puxe a alavanca de abertura do compartimento de recolha de poeira (9) [Fig. F1] e remova o sistema de recolha de poeira (8) do aparelho [Fig. F2].
- Remova o sistema de filtragem (8B+8C+8D) [Fig. F3].
- Esvazie o compartimento de recolha de poeira (8A) [Fig. F4].
- Case seja necessário, enxague o compartimento de recolha de poeira (8A) e seque-o completamente.
- Monte novamente o sistema de filtragem (8B+8C+8D) no compartimento de recolha de poeira (8A) [Fig. F3].
- Introduza o sistema de recolha da poeira (8) no aparelho, introduzindo a parte inferior

MI000760.indd 5 22/12/11 12.33

na respetiva guia [Fig. F2].
- Pressione a parte superior do sistema de recolha de poeira até o “click”, que indica o bloqueio correto da alavanca de abertura do sistema de recolha de poeira (9).

NOTA:
Um dispositivo de segurança não permite o fechamento do compartimento de recolha de poeira (8A) no aparelho se o sistema de filtragem (8B+8C+8D) estiver ausente.

Limpeza do sistema de filtragem (8B+8C+8D):
- Puxe a alavanca de abertura do compartimento de recolha de poeira (9) [Fig. F1] e remova o sistema de recolha de poeira (8) do aparelho [Fig. F2].
- Remova o sistema de filtragem (8B+8C+8D) [Fig. F3].
- Solte a grelha de proteção do filtro (8B) girando-a no sentido anti-horário e remova-a, [Fig. F5].
- Limpe o filtro (8C) e a grelha de proteção do filtro (8B) batendo e escovando a poeira com cuidado. Utilize uma escova macia para não provocar danos.
- Se o filtro (8C) estiver obstruído pela poeira, lave-o cuidadosamente com água. Preste atenção para não danificá-lo e deixe-o secar completamente.

ATENÇÃO!
Deixe secar o filtro por pelo menos 24 horas após a lavagem. Não monte novamente o filtro se estiver húmido!

- Insira a grelha de proteção do filtro (8B) no filtro (8C) e fixe-a girando no sentido horário [Fig. F5].
- Monte novamente o sistema de filtragem (8B+8C+8D) no compartimento de recolha de poeira (8A).
- Introduza o sistema de recolha da poeira (8) no aparelho, introduzindo a parte inferior na respetiva guia [Fig. F2].
- Pressione a parte superior do sistema de recolha de poeira até o “click”, que indica o bloqueio correto da alavanca de abertura do sistema de recolha de poeira (9).

Se a potência de aspiração do aspirador de pó não melhorar após a limpeza do compartimento de recolha de poeira (8A), e do sistema de filtragem (8B+8C+8D), substitua o filtro 8C.

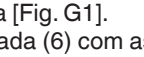
Substituição do filtro (8C):

Nota: troque o filtro (8C) pelo menos uma vez por ano (segundo o uso).

- Puxe a alavanca de abertura do compartimento de recolha de poeira (9) [Fig. F1] e remova o sistema de recolha de poeira (8) do aparelho [Fig. F2].
- Remova o sistema de filtragem (8B+8C+8D) [Fig. F3].
- Gire a grelha de proteção do filtro no sentido anti-horário e remova-a, [Fig. F5].
- Remova o filtro (8C) do suporte do filtro (8D) e substitua por um novo [Fig. F6].
- Insira a grelha de proteção do filtro (8B) no filtro (8C) e fixe-a girando no sentido horário [Fig. F5].
- Monte novamente o sistema de filtragem (8B+8C+8D) no compartimento de recolha de poeira (8A) [Fig. F3].
- Introduza o sistema de recolha da poeira (8) no aparelho, introduzindo a parte inferior na respetiva guia [Fig. F2].
- Pressione a parte superior do sistema de recolha de poeira até o “click”, que indica o bloqueio correto da alavanca de abertura do sistema de recolha de poeira (9).

MI000760.indd 6 22/12/11 12.33

CONSERVAÇÃO E CUIDADO COM O PRODUTO

Para a conservação, é possível bloquear o aparelho na posição vertical com a escova combinada (6) montada [Fig. G1].
Insira a escova combinada (6) com as cerdas na posição B  (Cerdas Retraídas) a fim de proteger as cerdas contra eventuais danos.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O aparelho não liga.	• Controle se a ficha está conectada à alimentação elétrica. Certificar-se de ter pressionado o interruptor ON/OFF (11).
O aparelho desliga durante a utilização e não acende novamente.	• O aspirador de pó é provido de um termóstato disjuntor que intervém desligando o aparelho no caso de sobreaquecimento! (causado por obstrução das condutas de aspiração ou pelo sistema de recolha de poeira congestionado). Em caso de intervenção, desligue o aparelho pressionando o interruptor ON/OFF (11) e deixe-o esfriar completamente por algumas horas. Antes de acionar novamente o aparelho, eliminar a poeira ou o objeto que obstrui as condutas de aspiração.
O aspirador de pó não aspira bem.	• Regulador de potência no nível mínimo: Aumente a potência para Médio ou Máx. • O sistema de recolha de poeira está cheio: esvazie o compartimento de recolha de poeira. • O filtro está congestionado: limpe ou substitua o filtro. • O filtro não foi fixado corretamente: verifique se o filtro está montado corretamente.
O indicador de saco cheio está aceso.	• O sistema de recolha de poeira está cheio: esvazie o compartimento de recolha de poeira. • O Filtro está congestionado: limpe ou substitua o filtro. • O indicador de saco cheio pode acender também sob o efeito de uma diminuição de potência. • provocada por um objeto muito volumoso que obstrui os tubos de aspiração: desligue o aparelho, retire a ficha da tomada elétrica e remova o objeto do aspirador de pó. • Ao usar o bocal para frestas: diminuir a potência de aspiração com o uso da regulação eletrónica.
O sistema de recolha de poeira não está montado corretamente no aparelho.	• Um dispositivo de segurança não permite fechar o compartimento de recolha de poeira no aparelho. • se o sistema de filtragem estiver ausente: certificar-se de ter introduzido o sistema de filtragem corretamente no compartimento de recolha de poeira.
A aspiração durante os primeiros acionamento produz odores.	• Esses odores são inofensivos e desaparecem após um breve tempo. Providencie uma boa ventilação do ambiente.

MI000760.indd 7 22/12/11 12.33

PT

ELIMINAÇÃO

A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. Elimine-a em conformidade com as normas de proteção ambiental.

Nos termos da europeia 2002/96/CE, o aparelho em desuso deve ser eliminado de modo conforme. Os materiais recicláveis utilizados para a fabricação do aparelho são recuperados para evitar fenómenos de degradação ambiental. Para ulteriores informações, dirija-se ao órgão de eliminação local ou ao revendedor do aparelho.

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

Para eventuais consertos ou aquisição de peças de troca, entre em contacto com o serviço de assistência aos clientes IMETEC, utilizando da Linha Verde abaixo ou através do nosso sítio internet.
O aparelho está coberto pela garantia do fabricante. Para os detalhes, consulte o folheto de garantia em anexo.

A inobservância das instruções contidas neste manual para a utilização, cuidado e manutenção do produto anula o direito à garantia do fabricante.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000760
1111 (MMYY)

MI000760.indd 8 22/12/11 12.33

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO DE LA ASPIRADORA

Estimado cliente: IMETEC le agradece el haber comprado este producto. Estamos convencidos de que valorará la calidad y fiabilidad de este aparato, que hemos diseñado y realizado poniendo en primer lugar la satisfacción del consumidor. Este manual de instrucciones ha sido redactado en conformidad con la norma europea EN 62079.

¡ATENCIÓN! Instrucciones y advertencias para un uso seguro.

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones de uso y, en particular, las advertencias de seguridad, asegurándose de respetarlas. Conserve este manual, junto con la guía ilustrativa durante toda la vida útil del aparato, para poder consultarlo cada vez que sea necesario. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también todos los documentos.
Si al leer este manual de instrucciones para el uso, alguna de sus partes resultara difícil de entender o si surgieran dudas, antes de usar el producto contacte con la empresa a la dirección indicada en la última página.

ÍNDICE

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	PÁG. 17
REFERENCIA DE SÍMBOLOS	PÁG. 19
DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS	PÁG. 19
ENSAMBLAJE	PÁG. 19
ACCESORIOS	PÁG. 20
USO	PÁG. 20
MANTENIMIENTO	PÁG. 21
CONSERVACIÓN Y CUIDADO DEL PRODUCTO	PÁG. 23
PROBLEMAS Y SOLUCIONES	PÁG. 23
ELIMINACIÓN	PÁG. 24
ASISTENCIA Y GARANTÍA	PÁG. 24
GUÍA ILUSTRATIVA	I-II-III
DATOS TÉCNICOS	III

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- **Después de sacar el aparato del embalaje, controle que el suministro esté completo, conforme al dibujo, y que no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.**

MI000760.indd 1 22/12/11 12.34

ES

- **¡Los materiales del embalaje no son juguetes para niños! Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños; ¡riesgo de asfixia!**
- **Antes de conectar el aparato, controle que los datos de la tensión de red indicados en la placa de identificación se correspondan con los de la red eléctrica disponible. La placa de identificación se encuentra aplicada en el aparato.**
- **Este aparato debe utilizarse únicamente con el fin para el cual ha sido diseñado, es decir, como aspiradora para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y, por tanto, peligroso.**
- **Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, salvo que hayan sido instruidas o supervisadas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.**

  Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

⃠ **NO utilice la aspiradora para aspirar:**

  - **cenizas encendidas, colillas de cigarrillos o similar;**
  - **líquidos, como por ej., detergentes para alfombras;**
  - **objetos puntiagudos o duros como, por ej., clavos o grandes astillas de vidrio;**
  - **polvos finos como, por ej. cemento;**
  - **polvos de tóner (para impresoras láser, fotocopiadoras, etc.);**
  - **insectos y animales;**
  - **ambientes externos al contexto doméstico.**

⃠ **NO aspire nunca sin haber colocado la bolsa de recolección de polvo, el contenedor de polvo o el filtro.**

⃠ **NO utilice el aparato con las manos mojadas o los pies húmedos o descalzos.**

⃠ **NO tire del cable de alimentación ni del aparato para desenchufarlo de la toma de corriente.**

⃠ **NO exponga el aparato a la humedad o al efecto de los agentes atmosféricos (lluvia, sol).**

- **Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo operaciones de limpieza o mantenimiento, o si el mismo no va a utilizarse.**
- **En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule indebidamente.**
- **Si es necesario repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.**
- **Si el cable de alimentación está dañado, hágalo sustituir en un Centro de Asistencia Técnico autorizado, para prevenir cualquier riesgo.**

⃠ **NO tire ni levante la aspiradora por el cable.**

⃠ **¡Nunca sumerja el aparato en el agua ni en ningún otro líquido!**

⃠ **NO apunte nunca el tubo de aspiración flexible, el tubo ni ningún otro accesorio en dirección a los ojos u orejas ni se los coloque en la boca cuando se encuentren conectados a la aspiradora en funcionamiento.**

MI000760.indd 2 22/12/11 12.34

- **Use siempre el aparato con el filtro de protección del motor para evitar daños al motor en sí y a la aspiradora.**
- **Desenrolle completamente el cable para evitar un peligroso sobrecalentamiento.**

REFERENCIA DE SÍMBOLOS

	Advertencia		Interruptor ON/OFF
	Prohibición		Pisos duros
	Clase de protección II		Alfombras

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS (Fig. A)

Consulte la Figura [A] de la guía ilustrativa para controlar que su aparato cuente con todos los componentes. Todas las figuras se encuentran en las páginas de cubierta de estas instrucciones de uso.

1. Mango
2. Sistema de enrollado manual del cable
   - 2A Gancho para cable superior giratorio
   - 2B Gancho para cable inferior fijo
3. Tornillo de fijación
4. Cable de red con enchufe
5. Accesorios
   - 5A Boquilla para ranuras
   - 5B Boquilla para tapizados
   - 5C Cepillo para parquet
6. Cepillo combinado alfombras/pisos
   - 6A Conmutador de posición del cepillo
7. Toma de aspiración
8. Sistema de recolección de polvo
   - 8A Compartimento de recolección de polvo
   - 8B Red de protección del filtro
   - 8C Filtro
   - 8D Soporte del filtro
   - 8E Nivel MAX.
9. Palanca de apertura del compartimento de recolección de polvo
10. Regulación electrónica de la potencia
11. Interruptor ON/OFF
12. Indicador de sistema de recolección de polvo lleno

ENSAMBLAJE

- Afloje el tornillo de fijación (3) del mango (1) y extráigalo.
- Conecte el mango (1) al cuerpo del aparato, prestando atención a colocarlo correctamente.
- Introduzca el tornillo de fijación (3) y ajústelo en sentido horario [Fig. B1].
- Seleccione el cepillo combinado (6) o el accesorio adecuado (5) para la superficie que se va a limpiar y conecte la pieza a la toma de aspiración (7).

MI000760.indd 3 22/12/11 12.34

ACCESORIOS

Cepillo combinado alfombras/pisos (6)

Regule el cepillo combinado en base al tipo de piso, utilizando el botón conmutador (6A) [Fig. C1]:

- Botón conmutador (6A) posición A (cerdas extraídas): para pisos duros [Fig. C1-A].
- Botón conmutador (6A) posición B (cerdas retraídas): para alfombras [Fig. C1- B].

Su aparato cuenta con los siguientes accesorios:

- **Boquilla para ranuras (5A):** para limpiar en los ángulos y en las ranuras, por ej. radiadores, zócalos, persianas.
- **Boquilla para tapizados (5B):** para limpiar sofás, sillones, sillas tapizadas y cortinas.
- **Cepillo para parquet (5C):** cepillo especial para limpiar los pisos de parquet.

USO

Desenrolle completamente el cable de red (4). Para ello, gire hacia abajo el gancho superior para el cable (2A) [Fig. D1].

El uso de la aspiradora con el cable enrollado, ya sea en todo o en parte, implica el riesgo de sobrecalentamiento.

NOTA:

1. **Tenga presente que un aparato nuevo puede generar olores durante el uso inicial. Tales olores son inocuos y desaparecen luego de un breve período. Provea una buena aireación del ambiente.**
2. **Con el uso las partes transparentes pueden opacarse**.

Coloque el enchufe en la toma de corriente, sosteniendo el producto por el mango para evitar posibles caídas debidas al hecho de que el aparato no se hubiera guardado en posición de apagado OFF.

Para encender o apagar la aspiradora, presione una vez el interruptor ON/OFF (11) ⏻ [Fig. E1].

Con la regulación electrónica de la potencia (10) se puede regular la fuerza de aspiración del aparato [Fig. E2]:

Mínima: para cortinas, tejidos finos y delicados.
Media: ideal para limpiezas estándar, para sofás, sillones, sillas tapizadas y alfombras.
Máxima: para pisos lisos.

Luego de haber utilizado el aparato, apáguelo presionando una vez el interruptor ON/OFF (11) ⏻ y quite el enchufe de la toma de corriente.
Enrolle el cable de red (4) en los dos ganchos (2A y 2B) [Fig. D1]. Fije el enchufe al cable mediante la abrazadera de goma presente en el enchufe.

MI000760.indd 4 22/12/11 12.34

MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN!
Antes de abrir el sistema de recolección de polvos, apague el aparato y quite el enchufe de la toma de corriente.
¡Antes de volver a usar el aparato asegúrese de que todas las partes que se limpiaron con el paño húmedo estén secas!

LIMPIEZA DEL APARATO
De ser necesario, limpie el aparato con un paño húmedo.

¡ATENCIÓN!
NO UTILICE DISOLVENTES U OTROS DETERGENTES AGRESIVOS O ABRASIVOS. DE LO CONTRARIO, SE CORRE EL RIESGO DE DAÑAR LA SUPERFICIE.

LIMPIEZA DEL CEPILLO COMBINADO (6)
Con el motor encendido, frote la parte inferior del cepillo con la mano, con las cerdas en posición (A) (cerdas extraídas) para quitar los restos de polvo y pelusa, que se aspirarán directamente.

LIMPIEZA DEL SISTEMA DE RECOLECCIÓN DE POLVO (8)
Limpie el sistema de recolección de polvo (8) apenas el indicador del sistema de recolección de polvo lleno (12) se encienda o el polvo alcance el nivel MÁX (8E).

¡ATENCIÓN! El indicador de bolsa llena puede encenderse también por efecto de una disminución de potencia causada por un objeto demasiado grande que obstruye los tubos de aspiración. En este caso, apague el aparato, quite el enchufe de la toma de corriente y extraiga el objeto de la aspiradora. Una disminución de potencia puede verificarse también durante el uso de la boquilla estrecha.

¡ATENCIÓN! Vacíe el compartimento de recolección de polvo (8A) y limpie el sistema filtrante (8A, 8B, 8C) luego de cada uso.

Limpie el sistema de recolección de polvo de acuerdo con las siguientes instrucciones y prestando atención a las figuras de la guía ilustrativa.

Limpieza del contenedor de polvo (8A):
- Tire de la palanca de apertura del compartimento de recolección de polvo (9) [Fig. F1]. y extraiga el sistema de recolección de polvo (8) del aparato [Fig. F2].
- Quite el sistema filtrante (8B+8C+8D) [Fig. F3].
- Vacíe el compartimento de recolección de polvo (8A) [Fig. F4].
- De ser necesario, enjuague el compartimento de recolección de polvo (8A) y séquelo completamente.
- Vuelva a colocar el sistema filtrante (8B+8C+8D) en el compartimento de recolección de polvo (8A) [Fig. F3].
- Coloque el sistema de recolección de polvo (8) en el aparato, introduciendo la parte inferior en la correspondiente guía [Fig. F2].
- Presione la parte superior del sistema de recolección de polvo hasta que haga “clic”,

MI000760.indd 5 22/12/11 12.34

lo que indica el bloqueo correcto de la palanca de apertura del sistema de recolección de polvo (9).

NOTA:
Un dispositivo de seguridad no permite cerrar el compartimento de recolección de polvo (8A) sobre el aparato si el sistema filtrante (8B+8C+8D) está ausente.

Limpieza del sistema filtrante (8B+8C+8D):

- Tire de la palanca de apertura del compartimento de recolección de polvo (9) [Fig. F1] y extraiga el sistema de recolección de polvo (8) del aparato [Fig. F2].
- Quite el sistema filtrante (8B+8C+8D) [Fig. F3].
- Desprenda la rejilla de protección del filtro (8B) girándola en sentido antihorario y extráigala, [Fig. F5].
- Limpie el filtro (8C) y la rejilla de protección del filtro (8B) sacudiendo y cepillando el polvo con cuidado. Utilice un cepillo suave para evitar daños.
- Si el filtro (8C) se encuentra obstruido por el polvo, lávelo cuidadosamente con agua. Preste atención a no dañar el filtro y hágalo secar completamente.

¡ATENCIÓN!
Deje secar el filtro por al menos 24 horas después de el lavado. No vuelva a colocar el filtro si se encuentra húmedo.

- Introduzca la rejilla de protección del filtro (8B) sobre el filtro (8C) y fíjela girándola en sentido horario [Fig. F5].
- Vuelva a colocar el sistema filtrante (8B+8C+8D) en el compartimento de recolección de polvo (8A).
- Coloque el sistema de recolección de polvo (8) en el aparato, introduciendo la parte inferior en la correspondiente guía [Fig. F2].
- Presione la parte superior del sistema de recolección de polvo hasta que haga “clic”, lo que indica el bloqueo correcto de la palanca de apertura del sistema de recolección de polvo (9).

Si la potencia de aspiración de la aspiradora no mejorara luego de la limpieza del compartimento de recolección de polvo (8A) y del sistema filtrante (8B+8C+8D), sustituya el filtro 8C.

Sustitución del filtro (8C):

Nota: cambie el filtro (8C) por lo menos una vez al año (en base al uso).

- Tire de la palanca de apertura del compartimento de recolección de polvo (9) [Fig. F1] y extraiga el sistema de recolección de polvo (8) del aparato [Fig. F2].
- Quite el sistema filtrante (8B+8C+8D) [Fig. F3].
- Gire en sentido antihorario la rejilla de protección del filtro (8B) y extráigala, [Fig. F5].
- Extraiga el filtro (8C) del soporte del filtro (8D) y sustitúyalo por uno nuevo. [Fig. F6].
- Introduzca la rejilla de protección del filtro (8B) sobre el filtro (8C) y fíjela girándola en sentido horario [Fig. F5].
- Vuelva a colocar el sistema filtrante (8B+8C+8D) en el compartimento de recolección de polvo (8A) [Fig. F3].
- Coloque el sistema de recolección de polvo (8) en el aparato, introduciendo la parte inferior en la correspondiente guía [Fig. F2].
- Presione la parte superior del sistema de recolección de polvo hasta que haga “clic”, lo que indica el bloqueo correcto de la palanca de apertura del sistema de recolección de polvo (9).

MI000760.indd 6 22/12/11 12.34

CONSERVACIÓN Y CUIDADO DEL PRODUCTO

Para guardar el aparato es posible bloquearlo en posición vertical con el cepillo combinado (6) colocado [Fig. G1].
Introduzca el cepillo combinado (6) con las cerdas en posición B ▬◡▬ (cerdas retraídas) a fin de protegerlas de posibles daños.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende.	• Controle que el enchufe se encuentre conectado a la red de alimentación. Asegúrese de haber presionado el interruptor ON/OFF (11).
El aparato se apaga durante el uso y no se vuelve a encender.	• La aspiradora cuenta con un termostato cortocircuitos que interviene apagando el aparato en caso de sobrecalentamiento. (causado por la obstrucción de los conductos de aspiración o porque el sistema de recolección de polvo se encuentra atascado). En caso de intervención, apague el aparato presionando el interruptor ON/OFF (11) y déjelo enfriar completamente durante algunas horas. Antes de volver a poner en marcha el aparato elimine el polvo o el objeto que obstruye los conductos de aspiración.
La aspiradora no aspira bien.	• Regulador de potencia en el nivel mínimo: Aumente la potencia a Medio o Máx. • El sistema de recolección de polvo está lleno: vacíe el compartimento de recolección de polvo. • El filtro se encuentra atascado: limpie o sustituya el filtro. • El filtro no está fijado de manera correcta: asegúrese de que el filtro esté colocado de manera correcta.
El indicador de bolsa llena está encendido.	• El sistema de recolección de polvo está lleno: vacíe el compartimento de recolección de polvo. • El filtro se encuentra atascado: limpie o sustituya el filtro. • El indicador de bolsa llena puede encenderse también por efecto de una disminución de potencia. • provocada por un objeto demasiado grande que obstruye los tubos de aspiración: apague el aparato, quite el enchufe de la toma de corriente y extraiga el objeto de la aspiradora. • Si está utilizando la boquilla para ranuras: disminuya la potencia de aspiración por medio de la regulación electrónica.
El sistema de recolección de polvo no está colocado correctamente en el aparato.	• Un dispositivo de seguridad no permite cerrar el compartimento de recolección de polvo sobre el aparato. • si el sistema filtrante está ausente: asegúrese de haber introducido el sistema filtrante correctamente dentro del compartimento de recolección de polvo.
La aspiradora genera olores durante sus primeros usos.	• Tales olores son inocuos y desaparecen luego de un breve período. Provea una buena aireación del ambiente.

MI000760.indd 7 22/12/11 12.34

ES

ELIMINACIÓN

El embalaje del producto está hecho con materiales reciclables. Elimínelo conforme a las normas de protección ambiental.

El aparato que ha concluido su vida útil debe eliminarse en conformidad con la norma europea 2002/96/CE. Los materiales reciclables presentes en el aparato se recuperan a fin de evitar la degradación ambiental. Para mayor información, diríjase a la entidad local de tratamiento y eliminación de residuos, o al revendedor del aparato.

ASISTENCIA Y GARANTÍA

Para las reparaciones o la compra de los recambios, póngase en contacto con el servicio autorizado de asistencia al cliente IMETEC, llamando al Número Gratuito indicado abajo o accediendo a la web.
El aparato cuenta con la garantía del fabricante. Consulte la hoja de garantía adjunta para conocer los detalles.

El incumplimiento de las instrucciones de este manual de uso, cuidado y mantenimiento del producto, comporta la pérdida de la garantía del fabricante.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000760
1111 (MMYY)

MI000760.indd 8 22/12/11 12.34

HASZNÁLATI UTASÍTÁS PORSZÍVÓHOZ

Kedves vásárlónk! Az IMETEC köszönetet mond Önnek azért, hogy termékünket választotta. Bizonyosak vagyunk abban, hogy a vásárlóink igényeinek maximális figyelembe vételével tervezett és gyártott készülékünk minősége és megbízhatósága az Ön megelégedésére szolgál. A használati útmutató az EN 62079 európai szabvány alapján készült.

FIGYELEM!
Utasítások és tudnivalók a biztonságos használat érdekében.

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a jelen füzetben lévő utasításokat ill. figyelmeztetéseket, és tartsa be azokat. A használati útmutatót őrizze meg a termék teljes élettartama alatt, mert a későbbiekben szüksége lehet rá. Ha a készüléket továbbadja egy másik felhasználónak, a teljes dokumentációt is mellékelje.
Ha a használati útmutató olvasása során bármilyen kétsége vagy kérdése merülne fel a termék használatával kapcsolatban, a termék használatának megkezdése előtt lépjen kapcsolatba a gyártóval az utolsó oldalon található címen.

TARTALOMJEGYZÉK

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	OLD. 25
JELMAGYARÁZAT	OLD. 27
A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA	OLD. 27
ÖSSZESZERELÉS	OLD. 27
TARTOZÉKOK	OLD. 28
HASZNÁLAT	OLD. 28
KARBANTARTÁS	OLD. 29
A TERMÉK TÁROLÁSA ÉS KEZELÉSE	OLD. 31
PROBLÉMAMEGOLDÁS	OLD. 31
HULLADÉKBA HELYEZÉS	OLD. 32
SZERVIZ ÉS GARANCIA	OLD. 32
KÉPES HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	I-II-III
MŰSZAKI ADATOK	III

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- **Miután kivette a készüléket a csomagolásából, a rajz segítségével ellenőrizze a csomagolás tartalmának épségét és a szállítás során esetlegesen bekövetkezett károkat. Amennyiben kétségei merülnének fel, ne használja a készüléket, hanem forduljon a vevőszolgálathoz.**

MI000760.indd 1 22/12/11 12.34

HU

- **A csomagolóanyag nem játékszer! A műanyag tasak gyermekektől távol tartandó. Fulladásveszély!**
- **Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azonosító adattáblán látható feszültségértékek megegyeznek-e a rendelkezésre álló hálózati feszültség értékével. Az azonosító adattábla a készüléken található.**
- **Ez a készülék kizárólag rendeltetésszerűen, vagyis háztartási célra (porszívóként) használható. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek, és mint ilyen, veszélyesnek minősül.**
- **A készüléket nem használhatják csökkent testi, szellemi, illetve érzékelési képességgel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket), illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a ismeretekkel és tapasztalatokkal kivéve, ha egy, a fenti személyek biztonságáért felelős személy felügyeli, vagy a készülék használatára megtanítja őket.**

  Tartsa a gyermekeket felügyelet alatt, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

⃠ **A készülék NEM alkalmas az alábbi anyagok felszívására:**

- **izzó hamu, cigarettacsikk vagy hasonló;**
- **folyadékok, pl. szőnyegtisztító folyadékok;**
- **hegyes vagy éles tárgyak pl. szögek, üvegcserepek;**
- **finompor pl. cement;**
- **fénymásolók, lézernyomtatók stb. festékpatronjaiba való por;**
- **rovarok vagy egyéb állatok;**
- **kültéren található anyagok.**

⃠ **A készüléket NE használja porzsák, porgyűjtő tartály vagy porszűrő nélkül.**

⃠ **NE használja a készüléket vizes kézzel, mezítláb vagy ha nedves a lába.**

⃠ **NE húzza a tápvezetéket vagy magát a készüléket a villásdugó elektromos aljzatból történő eltávolításához.**

⃠ **NE tegye ki a készüléket nedvesség vagy az időjárási viszonyok (eső, napfény) hatásainak.**

- **Tisztítás vagy karbantartás előtt valamint ha a készüléket nem használja, húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóból.**
- **Ha a készülék meghibásodott vagy nem működik megfelelően, kapcsolja ki. A készüléket ne próbálja meg szétszerelni.**
- **Amennyiben a készülék javításra szorul, forduljon márkaszervizhez.**
- **Ha a vezeték sérült, kérje cseréjét a hivatalos műszaki szervizszolgálattól. Így elkerülheti a sérült vezeték jelentette veszélyeket.**

⃠ **NE húzza vagy emelje a készüléket a vezetéknél fogva.**

⃠ **NE merítse a készüléket vízbe vagy folyadékba.**

⃠ **Amikor a készülék működik, NE irányítsa a csövet, a gégecsövet vagy bármely más tartozékot a szeme vagy a füle felé, és NE vegye a csövet a szájába.**

- **A készüléket kizárólag a motorvédő szűrővel együtt használja, így elkerülhető a motor vagy a készülék meghibásodása.**
- **Annak érdekében, hogy a vezeték ne melegedjen túl, tekerje le teljesen a készülékről.**

MI000760.indd 2 22/12/11 12.34

JELMAGYARÁZAT

	Figyelmeztetés		ON/OFF gomb
	Tilos		Kemény padló
	Védelmi osztály: II		Szőnyeg

A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA (A Ábra)

A használati útmutató [A] Ábrája, alapján ellenőrizze az ön tulajdonában levő készüléket és a tartozékokat. A képek ennek az útmutatónak a borítólapján találhatók.

1. Markolat
2. A vezeték feltekerésére szolgáló fogantyúk
   - 2A Felső forgatható kábeltartó fogantyú
   - 2B Alsó fix kábeltartó fogantyú
3. Rögzítő csavar
4. Vezeték csatlakozóval
5. Tartozékok
   - 5A Szűk nyílások és mélyedések számára kialakított szívófej
   - 5B Textilek számára kialakított szívófej
   - 5C Parketta kefe
6. Kombinált kefe padlóhoz és szőnyeghez
   - 6A Kefe behúzó és kiengedő kapcsoló
7. Csatlakozó
8. Porgyűjtő rendszer
   - 8A Porgyűjtő helye
   - 8B Szűrő védő háló
   - 8C Szűrő
   - 8D Foglalat a szűrőnek
   - 8E MAX. szint
9. A porgyűjtő fedelének kinyitására szolgáló kar
10. Teljesítmény szabályozó gomb
11. ON/OFF gomb
12. A porgyűjtő rendszer telítettségét jelző lámpa

ÖSSZESZERELÉS

- Lazítsa meg a markolatot (1) rögzítő csavart (3), majd húzza ki.
- Csatlakoztassa a markolatot (1) a géphez ügyelve a megfelelő felhelyezésre.
- Helyezze vissza a rögzítő csavart (3), majd húzza meg az óramutató járásával megegyező irányban [B1 Ábra].
- Illessze a kombinált kefét (6) vagy a tisztítandó felületnek megfelelő tartozékot (5) a porszívó csatlakozójára (7).

TARTOZÉKOK

Kombinált kefe padlóhoz és szőnyeghez (6)

Az átkapcsoló (6A) segítségével válassza ki a padló típusának megfelelő állást [C1 Ábra]:

MI000760.indd 3 22/12/11 12.34

- Átkapcsoló (6A) A helyzetben (kefe kiengedve): padlóhoz [C1-A Ábra].
- Átkapcsoló (6A) B helyzetben (kefe behúzva): szőnyegekhez és padlószőnyeghez [C1- B Ábra].

A készüléke az alábbi tartozékokkal rendelkezik:

- **Szűk nyílások és mélyedések számára kialakított szívófej (5A):** a sarkok és nyílások (pl. radiátor bordák között, szegőléceknél vagy redőnyök) tisztításához.
- **Lakástextilek számára kialakított szívófej (5B):** kanapékhoz, fotelekhez, párnázott székekhez és függönyökhöz.
- **Padlókefe (5C):** speciálisan padló és parketta tisztására kialakított fej.

HASZNÁLAT

Tekerje le teljesen a vezetéket (4). Ehhez fordítsa lefelé a felső akasztót (2A) [D1 Ábra].

Amennyiben a készüléket feltekert vagy részben feltekert vezetékkel használja, fennáll a túlmelegedés veszélye!

MEGJEGYZÉS:

1. **Ha készülék az első néhány használat során sajátos szagot érez, normális jelenségről van szó. Nem a készülék hibás működését jelzi, néhány használat után elmúlik. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.**
2. **A használat során a készülék átlátszó részei opalossá válhatnak**.

Csatlakoztassa a készüléket a hálózatba, közben tartsa a készüléket, hogy az ne essen el, ha az előző használatot követően a kapcsolót nem állította OFF állásba.

A készülék be- ill. kikapcsolásához nyomja meg egyszer a kapcsolót (ON/OFF - 11) ⏻ [E1 Ábra].

A teljesítményszabályozó gombbal (10) beállíthatja a készülék teljesítményét (szívóerejét) [E2 Ábra]:

Minimum: függönyökhöz és kényes textilekhez.
Közepes: átlagos tisztításhoz, kanapékhoz, fotelekhez, párnázott székekhez, szőnyegekhez és padlószőnyegekhez.
Maximum: sima felületű padlókhoz.

A készülék használatát követően nyomja meg egyszer az ON/OFF (11) ⏻ gombot, és húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
Tekerje fel a vezetéket (4) a két fogantyúra (2A és 2B) [D1 Ábra]. Rögzítse a dugót a vezetékhez a rajta található csipesz segítségével.

MI000760.indd 4 22/12/11 12.34

KARBANTARTÁS

FIGYELEM!
Mielőtt kinyitná a porgyűjtő rendszert, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót az aljzatból!
A készülék újbóli használata előtt ellenőrizze, hogy a nedves ruhával tisztított részek teljesen megszáradtak-e!

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

Szükség esetén törölje át a készüléket egy nedves ruhával.

FIGYELEM!
NE HASZNÁLJON OLDÓSZEREKET VAGY EGYÉB AGRESSZÍV TISZTÍTÓSZEREKET ILL. SÚROLÓSZEREKET. EZEN ANYAGOK HASZNÁLATA KÁROSÍTHATJA A FELÜLETET.

A KOMBINÁLT KEFE TISZTÍTÁSA (6)

Amikor a porszívó be van kapcsolva, a kefe kiengedett helyzetében (A) dörzsölje meg kézzel a kefe felső részét, ezzel eltávolíthatja a kefe által összegyűjtött port és szöszt, amelyet a készülék automatikusan beszív.

A PORGYŰJTŐ RENDSZER TISZTÍTÁSA (8)

Tisztítsa ki a készüléket, amint a porgyűjtő rendszer (8) megtelik. Ezt az jelzi, hogy a készüléken kigyullad egy lámpa (12) vagy a por eléri a MAX (8E) jelzést.

FIGYELEM! A porzsák telítettségét jelző lámpa akkor is bekapcsolhat, ha a készülék teljesítménye csökken, mert túl nagy tárgyat szívott fel, amely eltömíti a gégecsövet. Ha ez történik, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozót a hálózatból, és távolítsa el a tárgyat a készülékből. A teljesítmény akkor is csökkenhet, ha a szűkített szívócsövet használja.

FIGYELEM! A porgyűjtő tartályt (8A) és a szűrőket (8A, 8B, 8C) minden használat után tisztítsa ki.

A porgyűjtő rendszer tisztításához végezze el az alábbiakban felsoroltakat. Kövesse az útmutató elején elhelyezett rajzok utasításait.

A porgyűjtő tartály (8A) tisztítása:

- Húzza meg a porgyűjtő (9) nyitására szolgáló kart [F1 Ábra], és vegye ki a porgyűjtő rendszert (8) a készülékből [F2 Ábra].
- Vegye ki a szűrőrendszert (8B+8C+8D) [F3 Ábra].
- Ürítse ki a porgyűjtőt (8A) [F4 Ábra].
- Szükség esetén mossa el a porgyűjtő tartályt (8A), és hagyja, hogy teljesen megszáradjon.
- Helyezze vissza a szűrőrendszert (8B+8C+8D) a porgyűjtőbe (8A) [F3 Ábra].
- A tartály alsó részét a sínbe csúsztatva helyezze vissza a porgyűjtő rendszert (8) a készülékbe [F2 Ábra].

MI000760.indd 5 22/12/11 12.34

- Nyomja meg a porgyűjtő alsó felét, amíg nem kattan. Ez jelzi, hogy a porgyűjtő tartály zárja (9) a helyén van.

MEGJEGYZÉS:
A készüléken elhelyezésre került egy biztonsági rendszer is (8A), amely nem hagyja, hogy becsukja a porgyűjtő tartályt, ha a szűrő (8B+8C+8D) nincs a helyén.

A szűrő tisztítása (8B+8C+8D):

- Húzza meg a porgyűjtő (9) nyitására szolgáló kart [F1 Ábra], és vegye ki a porgyűjtő rendszert (8) a készülékből [F2 Ábra].
- Vegye ki a szűrőrendszert (8B+8C+8D) [F3 Ábra].
- Forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba a szűrőt védő hálót (8B), majd vegye le [F5 Ábra].
- A szűrő (8C) és a védőháló (8B) tisztításához óvatosan rázza ki, és söpörje ki a port az elemekből. Használjon puha sörtéjű kefét, amely nem okoz károkat az alkatrészekben.
- Ha a por eltömítette a szűrőt (8C), óvatosan mossa ki vízzel. Ügyeljen arra, hogy a szűrő ne sérüljön, és mielőtt visszaszerelné, hagyja teljesen megszáradni.

FIGYELEM!
A mosást követően hagyja a szűrőt legalább 24 órán keresztül száradni. Ne szerelje vissza, ha még nedves!

- Szerelje vissza a védőhálót (8B) a szűrőre (8C), majd forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba [F5 Ábra].
- Helyezze vissza a szűrőrendszert (8B+8C+8D) a porgyűjtőbe (8A).
- A tartály alsó részét a sínbe csúsztatva helyezze vissza a porgyűjtő rendszert (8) a készülékbe [F2 Ábra].
- Nyomja meg a porgyűjtő alsó felét, amíg nem kattan. Ez jelzi, hogy a porgyűjtő tartály zárja (9) a helyén van.

Ha a készülék teljesítménye a porgyűjtő (8A) és a szűrőrendszer (8B+8C+8D) tisztítását követően sem javul, cserélje ki a szűrőt (8C).

A szűrő cseréje (8C):

Megjegyzés: cserélje ki a szűrőt (8C) évente legalább egyszer (használattól függően).

- Húzza meg a porgyűjtő (9) nyitására szolgáló kart [F1 Ábra], és vegye ki a porgyűjtő rendszert (8) a készülékből [F2 Ábra].
- Vegye ki a szűrőrendszert (8B+8C+8D) [F3 Ábra].
- Forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba a szűrőt védő hálót (8B), majd vegye le [F5 Ábra].
- Vegye ki a szűrőt (8C) a foglalatból (8D), és cserélje ki egy újra [F6 Ábra].
- Szerelje vissza a védőhálót (8B) a szűrőre (8C), majd forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba [F5 Ábra].
- Helyezze vissza a szűrőrendszert (8B+8C+8D) a porgyűjtőbe (8A) [F3 Ábra].
- A tartály alsó részét a sínbe csúsztatva helyezze vissza a porgyűjtő rendszert (8) a készülékbe [F2 Ábra].
- Nyomja meg a porgyűjtő alsó felét, amíg nem kattan. Ez jelzi, hogy a porgyűjtő tartály zárja (9) a helyén van.

MI000760.indd 6 22/12/11 12.34

A TERMÉK TÁROLÁSA ÉS KEZELÉSE

Lehetősége van arra, hogy a tároláshoz függőleges helyzetben rögzítse a készüléket. Ehhez helyezze fel a kombinált kefét (6) [G1 Ábra].
Húzza be a kombinált kefe (6) sörtéit (B helyzet) ▬, így védheti a kefét az esetleges sérülésektől.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A készülék nem kapcsol be.	• Ellenőrizze, hogy a csatlakozót csatlakoztatta-e a hálózatba. Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az ON/OFF kapcsolót (11).
A készülék használat közben kikapcsol, és nem kapcsol be újra.	• A készülékben van egy motorvédő termosztát, amely túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket. (A túlmelegedést a szívócsövek vagy a porgyűjtő eltömődése okozhatja). Ha a motorvédő termosztát bekapcsol, állítsa le a porszívót (11), és hagyja kikapcsolva néhány órán át, hogy teljesen kihűlhessen. A készülék ismételt bekapcsolása előtt tisztítsa ki a készüléket, vagy távolítsa el a csöveket eltömítő tárgyat.
A készülék nem szív megfelelően.	• A teljesítmény szabályozó gomb a minimumon van: Növelje a teljesítményt Közepes vagy Maximum szintre. • A porgyűjtő rendszer megtelt: ürítse ki. • A szűrő eltömődött: tisztítsa ki vagy cserélje ki a szűrőt. • A szűrőt nem rögzítette megfelelően: ellenőrizze, hogy a szűrőt megfelelően helyezte-e el.
Kigyulladt a porzsák eltömődését jelző lámpa.	• A porgyűjtő rendszer megtelt: ürítse ki. • A szűrő eltömődött: tisztítsa ki vagy cserélje ki a szűrőt. • A porzsák telítettségét jelző szűrő a teljesítménycsökkenés hatására kapcsol be. • Ezt az is okozhatja, hogy a készülék túl nagy tárgyat szívott fel, amely eltömíti a gégecsövet: Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozót a hálózatból, és távolítsa el a tárgyat a készülékből. • A szűk helyek számára kialakított szívófejet használja: A gomb segítségével csökkentse a szívóteljesítményt.
A porgyűjtő rendszert nem lehet megfelelően visszahelyezni a készülékre.	• A biztonsági rendszer nem engedélyezi, hogy becsukja a porgyűjtő fedelét. • Ha nem helyezte vissza a szűrőrendszert: ellenőrizze, hogy a szűrő a helyén van-e.
Az első pár használat során a készülékből jellegzetes szag árad.	• Nem a készülék hibás működését jelzi, néhány használat után elmúlik. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.

MI000760.indd 7 22/12/11 12.34

HU

HULLADÉKBA HELYEZÉS

A termék csomagolása újrafelhasználható anyagokból áll. Ezeket környezetbarát módon helyezze hulladékba.

A készüléket hasznos élettartama végén a 2002/96/EK irányelv rendelkezéseinek megfelelően helyezze hulladékba. A készülék újrahasznosítható elemei a környezetszennyezés elkerülése érdekében újrahasznosításra kerülnek. Bővebb felvilágosításért forduljon a helyi hulladékhasznosító vállalathoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

Javítások vagy cserealkatrészek beszerzésének szükségessége esetén forduljon az IMETEC ügyfélszolgálatához az alábbi zöld számon vagy a honlapon található információ segítségével.
A készülékre a gyártó garanciája érvényes. További részletek a mellékelt garanciajegyen találhatók.

A jelen használati kezelési és karbantartási útmutatóban foglalt utasítások be nem tartása a gyártói jótállás megszűnését vonja maga után.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI000760
1111 (MMYY)

MI000760.indd 8 22/12/11 12.34